Bitte senden an: *please send to:*
pigsar c/o Vier Gas Services GmbH & Co. KG
Halterner Str. 125
D-46284 Dorsten
info@pigsar.de
www.pigsar.de
Tel. +49 (0)2362 93 8682
Fax: +49 (0)2362 93 8702

Anfrage an pigsar	***inquiry to pigsar***
Datum :	*date*
Auftraggeber, Firma :	*name of company*
Strasse / Postfach	*adress*
PLZ Ort	*place*
Land	*country*
zuständig, Name:	*name*
Tel. Nr.	*telephone*
Fax	*fax*
e-Mail	*e-mail*
Auftrag-Nummer	*(purchase) order number*
Referenz / Kunde :	*reference*
Bemerkungen:	*notes*

			1. Zähler / 1. meter		2.Zähler / 2. meter	
Reihenprüfung (2 gleichgroße Zähler)	*calibration in series (2 similar meters)*	(nur möglich bei technischer Machbarkeit)		x		(only if possible)
Anzahl	*number of meters*					*ultrasonic, turbine, nozzle, coriolis, …*
Zähler-Art	*kind of meter*					USZ,TRZ,WBZ,Coriolis, …
Zähler-Hersteller :	*manufacturer*					
Zählertyp/Baureihe :	*type of meter*					
Zulassungszeichen (D)	*approval no.*					
Zähler-Nr. :	*serial number of meter*					
Zählergröße G :	*size of meter*					
max. Volumenstrom	*max. flow (actual)*	m³/h				
Nennweite :	*design diameter*	mm				
Flansche - Druckstufe PN :	*flange*	ANSI				
Baulänge	*length of meter*	mm				
Innendurchmesser	*inner diameter of meter*	mm				erforderlich bei required for USZ
NF-Geber	*NF-output-signal*	Anz. / number				(NAMUR - open collector)
HF-Geber	*HF-output-signal*	Anz. / number				(NAMUR - open collector)
anderes Ausgangssignal, welches?	*which kind of signal output else?*					

Prüftermin Standard = Woche	*calibration date (within a week)*	x		standard		
Prüftermin Tag fix (Extrakosten)	*date: fixed day (extra costs)*	x		+ 250 €	je Prüfung	
						obligatory on witnessing, assistance
gewünschter Prüftermin/Woche	*desired date of calibration / week*	⇒				obligatorisch bei Kundenteilnahme
Techn. Unterstützung erforderlich	*technical assistance required*	Y/N				for ultrasonic, coriolis
Kundenteilnahme	*witness of client*	Anzahl		number of clients		
Kunde Name:	*names of clients*					
Art der Prüfung :	*kind of calibration*			Kalibrierung (D)	Eichung (D)	Vorprüfung (D)
Zertifikat in Deutsch/Englisch :	*certificate in german/english*	D/E		calibration (E)		Befundprüfung (D)
Prüfdruck (effektiv) :	*test pressure (gage)*	bar				
Anzahl Prüfpunkte (Standard =6):	*numbers of flow points*	standard = 6				
Anzahl Messungen (Standard=3)	*measurements each flow point*	standard = 3				
Definition Prüfpunkte	*definition of flow points*			1:20	1:30	1:50
			oder or			
Q1	Q1	m³/h (actual)				
Q2	Q2	m³/h (actual)				
Q3	Q3	m³/h (actual)				
Q4	Q4	m³/h (actual)				
Q5	Q5	m³/h (actual)				
Q6	Q6	m³/h (actual)				
Q7	Q7	m³/h (actual)				
Q8	Q8	m³/h (actual)				
Q9	Q9	m³/h (actual)				
Q10	Q10	m³/h (actual)				
uni- / bi-direktional	*uni -/ bi-directional*	Y/N				
Werden Ein- und Auslaufrohrstücke oder Adapter mitgeliefert?	*delivering of adapters and inlet or outlet spoolpieces?*	J/N *Y/N*		Standard-Anschluss Prüfstand ist DN 400 ANSI 600#RF *flanges at the test facilities are DN 400 and ANSI 600#RF*		

Druckprüfungszeugnisse sind grundsätzlich vorzulegen/mitzuliefern!
test pressure certificates of all spoolpieces must be included/delivered.

		Anzahl numbers of	Flansch 1 flange 1	Baulänge length in mm	Flansch 2 flange 2
Adapter Einlaufstrecke	*adapter spool piece inlet*		ANSI 600#RF		
Einlaufstrecke :	*spool piece inlet*				
Zähler :	*meter*				
Auslaufstrecke *)	*spool piece outlet *)*				
Adapter Auslaufstrecke *)	*adapter spool piece outlet *)*				ANSI 600#RF
			total length		

*) Auslauf-Formstück muss einen G3/4"-Stutzen (Abstand < 1D) für eine Temperaturtasche besitzen.
**) outlet spoolpiece must have a G3/4"-tap (distance < 1D) for a thermowell*

Sollen die mitgelieferten Formstücke nach der Prüfung verschraubt bleiben? Y/N
Shall spoolpieces and meter are fitted together after calibration?

wenn **J ,** Dichtungen, Bolzen, Muttern mitliefern!
if **yes**, seals, nuts, screws must be delivered with!

Die Anlieferung von Zähler und Formstücken an pigsar Dorsten ist mindestens 2 Arbeitstage vor dem Prüftermin erforderlich.
Die Abholung ist ab dem 2. Werktag nach dem Tag der Kalibrierung möglich.
All meters and spoolpieces have to be delivered to pigsar Dorsten 2 working days before date of calibration.
pick-up is possible from the second working day on after date of calibration.

Weitere Informationen zum Hochdruckgaszählerprüfstand >>> www.pigsar.de <<< further informations about high pressure test facility

For import and export from non-european countries to Germany (customs, taxes) we recommend to contact a forward agency in Germany,
f. e. LCI-Logistik-Center GmbH, D-45626 Essen, Mr. Waldvogel, phone +49 201 3608 803, e-mail herzog.lci.de or Mr. Herzog, phone +49 201 3608 804, e-mail waldvogel.lci.de, fax +49 201 3608 805.